

XXIV



FERIA DEL LIBRO DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA

**celebra el libro
en ESPAÑOL**



**y en LENGUAS
INDÍGENAS**



ENTRADA LIBRE

MUSEO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA

27 DE SEPTIEMBRE AL 7 DE OCTUBRE, 2012



Fomentando la cultura sembramos la semilla de un México próspero para ti y tu familia



Vivir Mejor



www.feriadelibro.inah.gob.mx

www.inah.gob.mx

www.conaculta.gob.mx

Este programa es público, ajeno a cualquier partido político.
Queda prohibido el uso para fines distintos a los establecidos en el programa.

**GOBIERNO
FEDERAL**

CONACULTA



XXIV FERIA DEL LIBRO DE ANTROPOLOGÍA E HISTORIA

PROGRAMA INSTITUTO NACIONAL DE LENGUAS INDÍGENAS

JUEVES, 27 DE SEPTIEMBRE

11:00 hrs. INAUGURACIÓN DE LA FERIA **AUDITORIO JAIME TORRES BODET**

13:00 hrs. V ENCUENTRO DE LENGUAS EN PELIGRO

Mesa 1 Yumanos, experiencias de revitalización

- Daniela Leyva González (Centro INAH Baja California)
- Arnulfo Estrada
- Arcelia Ojeda (kumiai)
- Alonso Pesado (cucapá)
- Norma Meza (kumiai)
- Anselmo Domínguez (kumiai)

Moderan: Dora Pellicer y Francisco Barriga **AUDITORIO JAIME TORRES BODET**

17:00 hrs. V ENCUENTRO DE LENGUAS EN PELIGRO

Mesa 2 Experiencias teóricas

- Ronny Velásquez (Venezuela)
- Marco Pinedo Salazar (Perú)
- José Antonio Flores Farfán
- Javier López Sánchez. Director General. INALI

Moderan: Dora Pellicer y Francisco Barriga **AUDITORIO JAIME TORRES BODET**

19:00 hrs. PRESENTACION EDITORIAL

- Antología de textos para la revitalización Lingüística. José Antonio Flores Farfán (coord.)
- Guía de Revitalización Lingüística: para una gestión formada e informada, de José Antonio Flores Farfán y Dr. Lorena Córdova Hernández.

Presenta: Alejandra Arellano. **AUDITOTIO TLALOC.**

VIERNES, 28 DE SEPTIEMBRE

19:00 hrs. PRESENTACION EDITORIAL

Norma de la Escritura de la lengua, Mocho', Kakchikel, Tsotsil, Tseltal, Tojol-ab'al, Ta Yol Mam, Otetzame (Zoque), CH'ol.

Presentan: Javier López Sánchez, Francisco Barriga, Rosa María Rojas Torres,

Sandra Sepúlveda Gallardo. **AUDITORIO TLALOC.**

SÁBADO, 29 DE SEPTIEMBRE

12:00 hrs. ENCuentRO DE POESÍA EN ESPAÑOL Y EN LENGUAS INDÍGENAS

MESA 1

Participan:

Alfredo Ramírez Celestino (náhuatl), Agustina Mondragón Paulino (mazahua), Jaime Huenún (mapudungun), Martín Chávez (rarámuri), Javier Bustillos (aymara- Bolivia)

Arturo Trejo Villafuerte (español).

Modera: Benito Taibo

AUDITORIO JAIME TORRES BODET

12:00 hrs. PRESENTACIÓN DE DOCUMENTALES

- Vaquería maya, Conaculta-INAH, INALI
- Silvestre Pantaleón, INALI, Comunicación Indígena, SC
- De fiestas y mujeres en Juchitán, Conaculta-INAH, INALI
- El fuego y las cenizas. Los pueblos mixtecos en la guerra de independencia, INALI, Centro de Orientación a Pueblos Indígenas, AC

Presentan: Arnulfo Embriz, Natalia Gabayet, Alejandro González

AUDITORIO TLÁLOC

14:00 hrs. PRESENTACIÓN EDITORIAL

Presentación del libro "Pensamiento y voz de mujeres indígenas". (Antología del concurso: "Escritoras en lenguas indígenas 2011).

Presentan: Javier Lopez Sánchez y Carmen Moreno

AUDITORIO TLÁLOC

17:00 hrs. ENCuentRO DE POESÍA EN ESPAÑOL Y EN LENGUAS INDÍGENAS

MESA 2

Participan:

Emilio Francisco Antilef Arriagada (mapudungun), Irma Pineda (zapoteca), Roselia Jiménez (tojolabal), Angélica Ortiz (wirárika), Mikeas Sánchez (zoque), Waldo Leyva (español).

Modera: Benito Taibo

AUDITORIO JAIME TORRES BODET

19: 00 hrs. TEATRO

Jñatjo Ndixu/ Palabra de Mujer Mazahua

Colectivo de Mujeres Mazahuas Jñato Ndixu

Una historia de lucha y decisión donde la mujer indígena migrante sale del anonimato y se escucha su voz. El camino inicia y se vuelve danza, música y cuentos.

AUDITORIO JAIME TORRES BODET

DOMINGO 30 DE SEPTIEMBRE

13:00 hrs. POESÍA

Mitote de poetas en lenguas indígenas

Participan:

Angélica Ortiz (wirárika), Mikeas Sánchez (zoque), Roselia Jiménez (tojolabal), XXXXX (mapudungun), XXXX (mapudungun), Martín Chávez (rarámuri), Alfredo Ramírez Celestino (náhuatl), Agustina Mondragón Paulino (mazahua), Martín Chávez (rarámuri) Javier Bustillos (aymara- Bolivia).

VIERNES 05 DE OCTUBRE

9:00 hrs. II ENCUENTRO DEL LIBRO INTERCULTURAL Y EN LENGUAS INDÍGENAS

Inauguración

Panel1

Las instituciones y la generación de políticas públicas pertinentes para el fortalecimiento de las lenguas indígenas

Modera: Francisco Barriga, INAH

Participan:

ENES-Morelia, UNAM Licenciatura en Literatura Intercultural, Javier López Sánchez (INALI), José del Val (PUMC-UNAM), Domingo Gómez López (Universidad Intercultural de Chiapas) Rosario, Chavira Rodriguez (Delegada CONAFE en el Estado de Chihuahua)

Relator: DGME

AUDITORIO FRAY BERNARDINO DE SAHAGÚN

17:00 hrs. PRESENTACIÓN EDITORIAL

HE'MI MPOMUHÑÄ AR HÑÄÑHO AR HÑÄMFO NDÄMAXEI. Diccionario Bilingüe Otomí-Español de Querétaro, Volumen I, II y III, de Ewald Ferdinand Rudolf Helkking Sloof, (coordinador).

Presenta: Verónica Kugel y Evaristo Bernabé

AUDITORIO TLÁLOC

SÁBADO 06 DE OCTUBRE

13:00 hrs. PRESENTACIÓN EDITORIAL

- Acercamiento gramatical a la lengua MAZATECA de Mazatlán Villa de Flores, Oaxaca, de Celso Carrera Guzmán.

Presenta: Lucina García

- El sistema fonológico del KICKAPOO, de José Luis Moctezuma Zamarrón.

Presenta: Rafael Alarcón Montero

AUDITORIO TLÁLOC

17: 00 hrs. PRESENTACIÓN EDITORIAL

- El fuego y las Cenizas. Los Pueblos mixtecos en la Guerra de Independencia, de Francisco López Bárcenas.

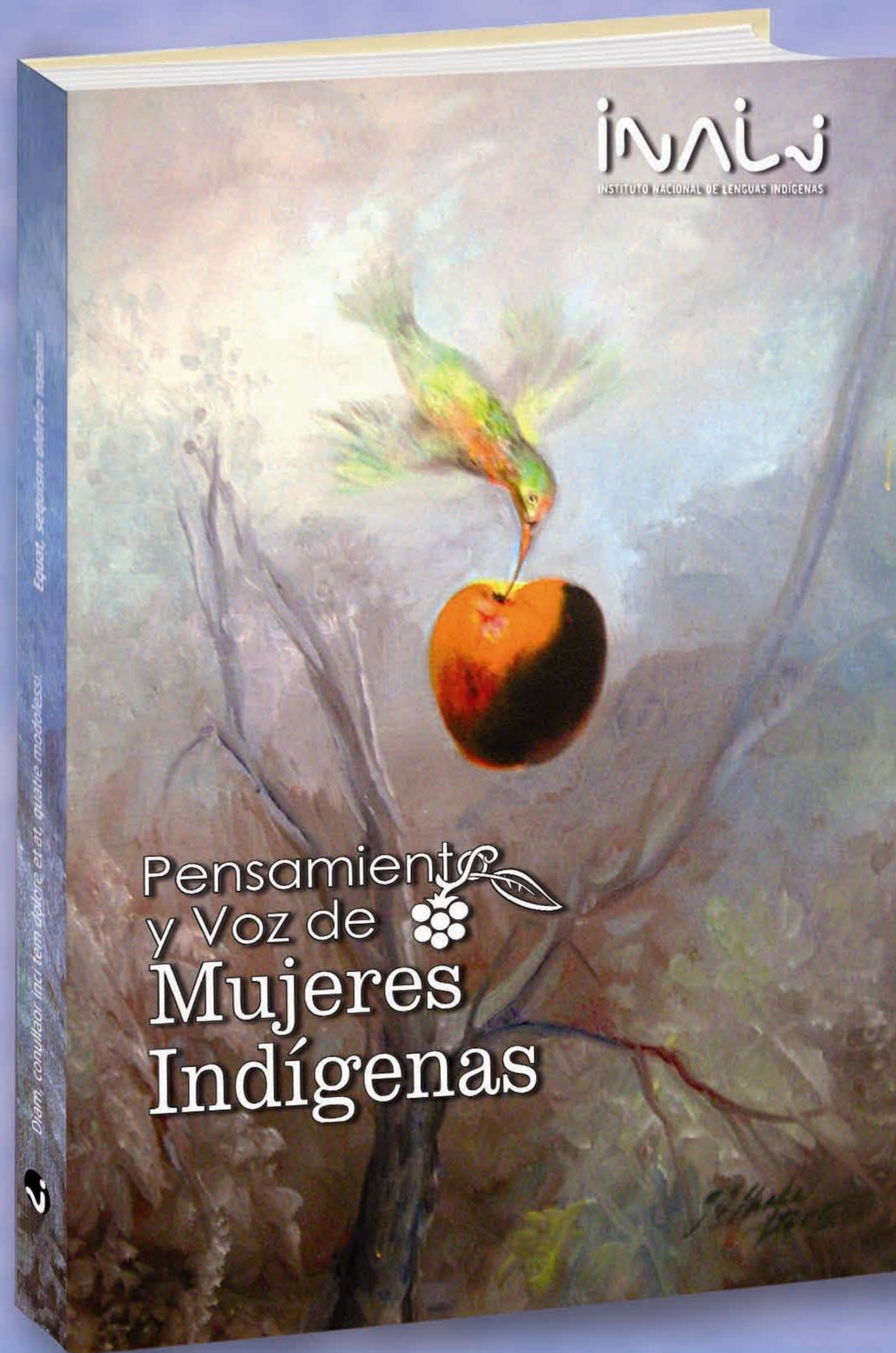
Presenta: Edgar Mendoza

- Tu'un ndatu'un ñi cha'nu. Palabras que cuentan los ancianos, de Hermenegildo F. López Castro.

Presenta: Laura Rodríguez Cano

AUDITORIO TLÁLOC

El Instituto Nacional de Lenguas Indígenas, el Foro Femenino “Mujeres de México”, la Unión de Organizaciones Sociales en Pro de los Derechos Humanos, la Fundación México Americana de Asistencia al Desarrollo, en el marco de la XXIV Feria del Libro de Antropología e Historia



Tiene el honor de invitarle el próximo
sábado 29 de septiembre del 2012 a las 14:00 hrs.
a la presentación del libro:

Pensamiento y Voz de Mujeres Indígenas

Presentan:
Javier López Sánchez & Carmen Moreno.

Auditorio Tláloc. Museo Nacional de Antropología: Av. Paseo de la Reforma y Calzada Gandhi México D.F.

XXIV
FERIA DEL LIBRO DE
ANTROPOLOGÍA E HISTORIA



II ENCUENTRO del LIBRO INTERCULTURAL y en LENGUAS INDÍGENAS

INVITACIÓN



VIERNES 5 Y SÁBADO 6 DE OCTUBRE, 2012

Encuentro entre escritores, editores,
ilustradores, promotores de lectura
e instituciones educativas interesados
en libros que promuevan el reconocimiento
de la diversidad cultural y lingüística de México.

Museo Nacional de Antropología,
Ciudad de México, D.F., en el marco de la
XXIV Feria del Libro de Antropología e Historia

Mayores informes:
<http://eib.sep.gob.mx/eedelib>



DGEI | Dirección General de
Educación Indígena



DGEI

CONAFE



GOBIERNO
FEDERAL



México Nación Multicultural
PROGRAMA UNIVERSITARIO



INALV

Instituto Nacional
de Antropología
e Historia

CONACULTA

SEP



**XXIV FERIA DEL LIBRO DE
ANTROPOLOGÍA E HISTORIA**



II ENCUENTRO del LIBRO INTERCULTURAL y en LENGUAS INDÍGENAS



VIERNES 5 Y SÁBADO 6 DE OCTUBRE 2012

Fotografía: Fabiola Aviña, 2012

**Encuentro entre escritores, editores, ilustradores,
promotores de lectura e instituciones educativas
interesados en libros que promuevan el reconocimiento
de la diversidad cultural y lingüística de México.**

**ENTRADA LIBRE
MUSEO NACIONAL DE ANTROPOLOGÍA**

II ENCUENTRO del LIBRO INTERCULTURAL y en LENGUAS INDÍGENAS

VIERNES 5 DE OCTUBRE DE 2012

Auditorio Tlaloc, sótano del Museo Nacional de Antropología

9:00 a 9:45 h

PALABRAS DE BIENVENIDA Y DISCURSO INAUGURAL

Fernando I. Salmerón Castro, CGEIB-SEP

María del Coral Morales Espinosa, Secundaria Tetsijtsilin, Puebla

10:00 a 12:00 h

PANEL 1. LAS INSTITUCIONES Y LA GENERACIÓN DE POLÍTICAS PÚBLICAS PERTINENTES PARA EL FORTALECIMIENTO DE LAS LENGUAS INDÍGENAS

Panelistas:

Sue Meneses, ENES-Morelia, UNAM

Javier López Sánchez, INALI

José del Val, PUMC-UNAM

Domingo Gómez López, UNICH

Rosario Chavira Rodríguez, CONAFE, Chihuahua

Rosalinda Morales Garza, DGEI

Comentarista y moderador: Francisco Barriga Puente, INAH

Relator: Abdón Israel Sandoval Ruiz, DGME

12:00 a 12:15 h

RECESO

12:15 a 13:35 h

CONFERENCIA MAGISTRAL: LIBROS EN LENGUAS INDÍGENAS. DE LA ÉPOCA PREHISPÁNICA AL PRESENTE

Miguel León Portilla, UNAM

Comentarista y moderador: Juan Gregorio Regino, DGCP-CONACULTA

Retos, desafíos y prospectivas

13:35 a 15:15 h

RECESO

Auditorio Fray Bernardino de Sahagún, primer piso del Museo Nacional de Antropología

15:15 a 17:30 h

PANEL 2. EL DERECHO A COMUNICARME Y A EDITARME EN MI PROPIA LENGUA. ESPACIOS DE CREACIÓN Y RECREACIÓN DE LA LENGUA

Panelistas:

Juana Zacarías Candelario, DGEI

Jorge Miguel Cocom Pech, escritor maya

José Salvador Itzá Chávez, CONAFE, Quintana Roo

Yasnaya Aguilar Gil, Centro Académico y Cultural San Pablo,
Mixe, Oaxaca

Rosalba Tepole, Radio XEZON, Zongolica, Ver.

Comentarista y moderadora: Guadalupe Que Dzul, CDI

Relatores: Abril Collado y Raúl Uribe, DGEI

17:30 a 19:55 h

PANEL 3. LAS TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y LA COMUNICACIÓN (TIC) Y LOS LIBROS INTERCULTURALES Y BILINGÜES, ¿OPCIÓN O INCREMENTO DE LA BRECHA DIGITAL?

Panelistas:

Glenn Hideki Ogawa Matuda, CONAFE

Belén Minjarez Sotero y Dafrosa Lobatos González, DGEI, Nayarit

Erick Huerta Velázquez, Redes por la Diversidad,
Equidad y Sustentabilidad, A.C.

Rodrigo Pérez Ramírez, PNUD-CONAFOR

Norberto Zamora, CDI

Comentarista y moderador: Alejandro Valles Santo Tomás, FCE

Relatora: María de las Mercedes Miranda Rosas, CONAFE

SÁBADO 6 DE OCTUBRE DE 2012

Auditorio Fray Bernardino de Sahagún, primer piso del Museo Nacional de Antropología

9:30 a 10:50 h

CONFERENCIA MAGISTRAL: LAS COMUNIDADES INDÍGENAS Y LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN

Eduardo Andrés Sandoval Forero, UAEM y
Ernesto Guerra García, UAIM

Comentarista y moderadora: Ma. del Pilar Rico Sánchez, UNAM

10:50 a 11:10 h

RECESO

11:10 a 13:45 h

PANEL 4. EDITORES, ILUSTRADORES Y LECTORES EN LENGUAS ORIGINARIAS. PROBLEMÁTICAS, DESAFÍOS Y PROSPECTIVAS

Panelistas:

Luz María Chapela, promotora cultural y de salas de lectura
Peggy Espinosa, Petra Ediciones
Carlos López, Editorial Praxis
Margarita Sada, ilustradora
Noboru Takeuchi, CNYN Ensenada, UNAM

Comentarista y moderador: Alejandro Portilla, DGME

Relatora: Fabiola García San Vicente, PUMC-UNAM

13:45 a 14:30 h

PLENARIA CONCLUSIVA Y CIERRE

Comentarista y moderadora: María Guadalupe Escamilla, CGEIB-SEP

Relatores de cada panel



Vivir Mejor

INALI

DGEI | Dirección General de Educación Indígena



CONACULTA

DGE

Mexico Nación Multicultural
PROGRAMA UNIVERSITARIO

CONARE



GOBIERNO
FEDERAL

SEP



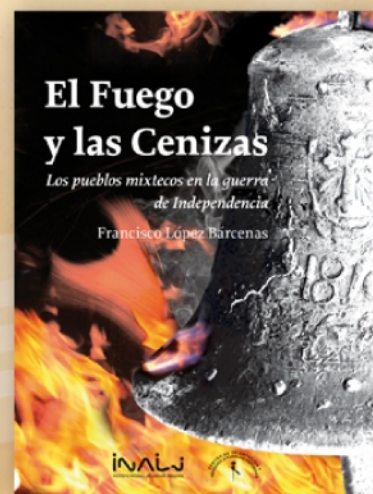
Acércate al



¡Conoce nuestras publicaciones más recientes!

Además...

Videos documentales en lenguas nacionales



Del 27 de septiembre al 6 de octubre, 2012

**XXIV Feria del Libro de Antropología e Historia
Museo Nacional de Antropología**

Av. Paseo de la Reforma y Gandhi s/n, Col. Chapultepec Polanco,
Delegación Miguel Hidalgo, C.P. 11560. México, D.F.

Consulta horarios en el programa

www.inali.gob.mx